

# さいがいじがいこくじんしえん けんしゅう 災害時外国人支援ボランティア研修

かかみがはらし やく にん がいこくじんじゅうみん せいかつ なか なんかい きょだいじしん  
各務原市には、約2,700人の外国人住民が生活しています。このような中、南海トラフ巨大地震などが  
はっせい がいこくじん にほんご じゅうぶん さいがい じょうほう つた  
発生したらどうなるでしょうか。外国人は日本語が十分にわからないため、災害の情報が伝わらなかったり、  
ひなんじょ けいじ よ ひつよう じょうほう え さいがい がいこくじんじゅうみん ちよくめん もんだい りかい  
避難所の掲示が読めず、必要な情報が得られなかったりします。災害時に外国人住民が直面する問題を理解し、  
おお さいがい お ちいき がいこくじんじゅうみん くんれん  
大きな災害が起きたときに、地域で外国人住民をサポートできるよう、訓練します。



にちじ へいせい ねん がつ にち にち  
日時：平成28年12月18日（日）

10:00~16:30 (9:45~受付開始)

ばしょ かかみがはらしそうごうふくしかいかん かい しゅうかいしつ  
場所：各務原市総合福祉会館 3階 集会室

かかみがはらし な か さくらまち  
(各務原市那加桜町2-163)

たいしやう さいがい がいこくじんしえん かんしん かた  
対象：災害時の外国人支援に関心のある方

ごがくりやく  
※語学力がなくてもOK

けんしゅう にほんご おこな  
※研修は日本語で行います。

ていいん めい  
定員：30名

さんかひ むりよう  
参加費：無料

た ちゅうしょく ひじょうしょく  
その他：昼食は非常食の

ししょく  
試食をします。



## けんしゅうないよう 研修内容

### こうぎ 〇講義

ひがしにほんだいいしんさい くまもとじしん げんば がいこくじんしえん こうし さいがい げんば ようず がいこくじん  
東日本大震災や熊本地震などで、現場で外国人支援を行った講師から、災害時の現場の様子や外国人ならではの  
もんだい さいがいじ たげんごしえん きのお やくわり まな  
の問題、災害時多言語支援センターの機能やボランティアの役割を学びます。

### 〇災害時多言語支援センター設置運営訓練

かかみがはらし だいきほさいがい お そうてい さいがいじ たげんごしえん た あ かた ひさいがいこくじん じょうきょうはあく じょうほう  
各務原市で大規模災害が起きたと想定し、災害時多言語支援センターの立ち上げ方、被災外国人の状況把握や情報  
ていきやう も ぎくんれん  
提供などを模擬訓練します。

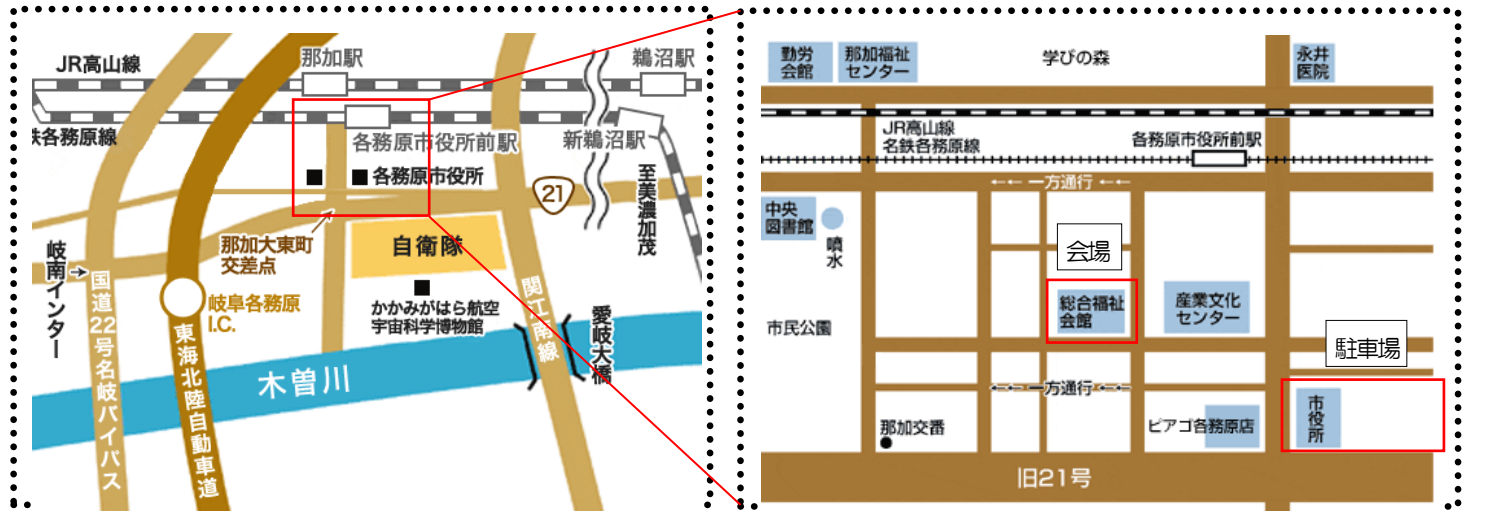
くんれんないよう さいがいじ たげんごしえん せつちやうんえい ひなんじょじゆんかい ひなんじょじゆんかい じょうほうきやうゆう  
訓練内容：災害時多言語支援センター設置運営、避難所巡回、避難所巡回の情報共有

こうし とっかつ たぶんかきやうせい ぜんこくきやうぎかい りじ しほがき ただし  
【講師】(特活) 多文化共生マネージャー全国協議会 理事 柴垣 禎氏

かいじょうあんないず  
会場案内図

かいじょう かかみがはらしそうごうふくしかいかん かかみがはらしな か さくらまち  
会場：各務原市総合福祉会館(各務原市那加桜町2-163)

めいてつかかかみがはらしやくしよまええき みなみ とほ ふん ちゅうしゃじょう りょう かた かかみがはらしやくしよちゅうしゃじょう と  
・名鉄各務原市役所前駅より南へ徒歩2分・駐車場をご利用の方は、各務原市役所駐車場にお停めください。



●申込み方法：受講申込書に記入し、FAXまたは郵便で送ってください。電話の場合は、参加申込書の内容を当センター職員に伝えてください。

●申込み・問合せ先：公益財団法人 岐阜県国際交流センター

〒500-8875 岐阜市柳ヶ瀬通1-12 岐阜中日ビル2階

TEL：058-214-7700 FAX：058-263-8067

E-mail：gic@gic.or.jp (メールの場合は、受講申込書の情報をメール本文に書いてください。)



★申込み締め切り：平成28年12月9日(金) 必着

さいがいじがいこくじんしえん けんしゅう さんかもうしごみしよ  
災害時外国人支援ボランティア研修 参加申込書

こうざい きふけんこくさいこうりゅう  
(公財) 岐阜県国際交流センター FAX：058-263-8067 E-mail：gic@gic.or.jp

ふりがな			
氏名			
住所	〒 -		
TEL	( ) -	E-mail	@
日本語以外の言語	※該当する方のみご記入ください。 語( 日常会話ができる ・ 通訳翻訳できる )		
所属 (勤務先・学校名・団体など)	※所属のある方にご記入ください。		

※ご記入いただきました個人情報、この研修にのみ、使用させていただきます。

※氏名欄にご記入いただきましたお名前は、受講証明書に使用します。